



Wecker News

Regionsinformation
Weinviertler Dreiländereck

Jahrgang 13, Ausgabe 3 / 2011



Wenn der „Wein-Herbst“ ins Land zieht ...

Weinviertel – wo der Wein zuhause ist

Inhalt:	Seite
Editorial	2
Dreiländereck-Wirte	2-3
Aus unseren Gemeinden ...	4-15
Regionale Leitplanung	16
Kurz notiert	17-19
Sprachkompetenz	20
Hinüberg'schaut	20
Veranstaltungen	21-23

Niederösterreich zählt unumstritten zu den schönsten Weinbaugebieten Österreichs. Die Weite des Weinviertels mit seiner hügeligen Landschaft schafft ideale Voraussetzungen für einen edlen Tropfen Wein. Stimmungsvolle Kellergassen, liebenswürdige Winzer und Gastronomen laden zum Verweilen ein.

Feiern auch Sie den Wein in dem Viertel, das der Gegend den Namen gab - dem Weinviertel - der Heimat des pfeffrigen Grünen Veltliners.

Zahlreiche Kellergassenfeste und Weinkulinariken im Rahmen des Weinherbstes an der Weinstraße Weinviertel geben ausreichend Gelegenheit, die Vorzüge dieser Region zu genießen. Das Weinviertel ladet Sie und Ihre Freunde recht herzlich ein!

„Weinherbst 2011 an der Weinstraße Weinviertel“
Gratisbroschüre mit den Weinherbst-Festen der Region
Infos, Kontakt und Buchung
Weinviertel Tourismus GmbH
2170 Poysdorf, Kolpingstraße 7
Tel. +43(0)2552/3515-0
info@weinviertel.at www.weinviertel.at

 **Post.at**

Bar freigemacht/Postage paid
2170 Poysdorf
Österreich/Austria



Editorial

NÖ Landesausstellung 2013 in Asparn/Zaya und Poysdorf



2013 ist es soweit. Die Niederösterreichische Landesausstellung ist zu Gast im Weinviertel. Die Themen Brot und Wein werden von April bis Oktober in Poysdorf und Asparn an der Zaya im Mittelpunkt des niederösterreichischen Kulturgeschehens stehen. Die Geschichte von Brot und Wein kann weit über 8000 Jahre zurückverfolgt werden. Die Entwicklung der Herstellung von Brot und der Erzeugung von Wein wurde über die Jahrtausende gepflegt und weitergegeben. Im Mittelpunkt der Ausstellung steht die Kulturgeschichte beider Nahrungsmittel und damit verbunden die Geschichte der bäuerlichen Kulturen, die Entwicklung der Landschaft und der Menschen des Weinviertels.

Die Region steht mit der Vorbereitung der Niederösterreichischen Landesausstellung vor einer großen, spannenden Herausforderung. Um diese gut bewältigen zu können, wurde im Reichensteinhof in Poysdorf ein Büro eingerichtet, das als Anlaufstelle für Projektideen und regionale Projekte zur Landesausstellung dient.

Zu den Kompetenzen gehört auch die Vorbereitung der Weinviertler Betriebe auf die Gäste der Landesschau. Hier sind Gastronomie, Beherberger, aber auch Heurigenbetriebe, Winzer und Direktvermarkter gemeint, sowie Tourismus- und Kulturprojekte.

Als Koordinatorin der regionalen Vorbereitung sehe ich in den kommenden Monaten und Jahren eine große Chance für eine touristische Weiterentwicklung des Weinviertels. Die reizvolle Landschaft und die vielen bereits jetzt vorhandenen kulturellen und kulinarischen Höhepunkte der Region sollen dem Gast der Niederösterreichischen Landesausstellung bestmöglich vermittelt werden, um ihn zum Verweilen und Wiederkommen ins Weinviertel einzuladen!

Ich lade Sie herzlich ein, am Gelingen der nächsten Niederösterreichischen Landesausstellung teilzuhaben und freue mich auf eine gute Zusammenarbeit mit den Gemeinden des Weinviertler Dreiländerecks!

DI Heidemarie Hellmer

Koordinatorin regionale Vorbereitung NÖ Landesausstellung 2013



WIRTE

Gasthaus Bayer

2170 Walterskirchen, Hauptplatz 6
Tel./Fax +43(0)2552/2606
gasthaus.bayer@aon.at
www.gasthaus-bayer.at
Ruhetag: Mo u. Mi

Termine:

September: Kürbisspezialitäten
22. u. 23. September:
Hausgemachtes Beuschel
Oktober u. November: Wildgerichte
5., 6. u. 13. November: Ganslessen
Große Auswahl an hausgemachten
Mehlspeisen (auch zum Mitnehmen).

Gasthaus „ERL“ Böhm - Volksheim

2136 Laa/Thaya, Staatsbahnstraße 114
Tel./Fax +43(0)2522/85522,
Mobil +43(0)664/3447040
gasthaus.erl-boehm@aon.at
Ruhetag: Mo, So ab 14 Uhr

Termine:

7. Oktober 2011, 19.30: Werner Auer
präsentiert „Musical Mania 1“ das
Beste aus den Hitmusicals. Karten im
Vorverkauf beim GH „Erl“ Böhm im

Volksheim Laa, Preis €20

21. – 23. Oktober:

Ausstellung „Verborgene Talente“

31. Oktober, 19 Uhr: Striezelposchn

November: Wildspezialitäten

5. u. 6. November: Ganslessen

1. Dezember, 19.30 Uhr:

Markus Hirtler präsentiert sein
neuestes Programm „Ermi Oma“ –
mein Testament, Karten im
Vorverkauf beim GH „Erl“ Böhm im
Volksheim Laa, Preis €19

Gasthaus „Neunläuf“

Familie Krammer

2193 Hobersdorf, Wienerstraße 4

Tel. +43(0)2573/25999,

Fax +43(0)2573/25900

www.neunlaeuf.at

Öffnungszeiten: Mi bis So 8-23 Uhr

Ruhetag: Mo u. Di

Termine:

11. September: Dirndl-Brunch mit der
Zayataler Ursprungsmusi

9. – 18. September: KKK-Woche -
Küche kocht Kürbis

6. Oktober – 2. November:

Frisches Wild aus der Weinviertler
Genussregion

31. Okt.: Traditionelles Striezelpaschen

3. – 13. November: Frisch gebratene

Freilandgänse aus der Region

18. November: Herbstzeitmenü

(5-gängiges Gala-Dinner begleitet von
den besten Weinen, kommentiert von
Dipl.-Sommelier Roland Krammer).

Gasthaus Schleining

2165 Klein Schweinbarth 11

Tel./Fax +43(0)2554/85345

g.schleining@aon.at

www.dorfwirt-schleining.at

Ruhetag: Mi, Do ab 14 Uhr

Regionale Spezialitäten nach Saison:
Kürbis, Wild, Gansl

Gasthaus Schweng

2143 Großkrut, Poysdorfer Straße 5

Tel. +43(0)2556/7344 Fax -55

hotel.schweng@nanet.at

www.hotel-schweng.at

Ruhetag: Di

Saisonales Speisenangebot

Gasthof Zesch - Agnes Pritz

2172 Schrattenberg, Kirchenplatz 6

Tel. +43(0)2555/2334 Fax -4

office@derzesch.at

www.derzesch.at

Ruhetag: Mi ab 13 Uhr

Veranstaltungstipps:

Wildtage: 29. Oktober–1. November /

5.–6. November / 12.–13. November

Katzelsdorfer Feuerwehrball: 26. Nov.

November: Ganslessen (auf Vorbe-

stellung)

REZEPT

Kürbiscremesuppe mit Kernöl

Zutaten für 4 Personen:

750 g Gelber Speisekürbis, 1 TL Kernöl, 1 kleine Zwiebel, ¼ l Schlagobers, 1/16 l Weißwein

Zubereitung:

Kürbis schälen, in grobe Würfel schneiden und mit den gehackten Zwiebel andünsten. Mit Weißwein und etwas Wasser oder Gemüsebrühe aufgießen und weich kochen. Anschließend salzen, Schlagobers und Kürbis mit einem Pürierstab fein pürieren. Vor dem Anrichten mit gerösteten Kürbiskernen und Schwarzbrotwürfeln bestreuen, sowie mit ein paar Tropfen Kernöl beträufeln.



Wildschweinragout

Zutaten für 4 Personen:

750 g Wildschweinfleisch (Hals und Schulter), ¼ l Weißwein, ¼ l Wasser, 2 EL Weißweinessig, ½ Lorbeerblatt, 3 Wacholderbeeren, 1 Zweig Thymian, Pfeffer (gemahlen), 1 kleine geschälte Zwiebel, gespickt mit einer Gewürznelke, 70 g Butter, 250 g Steinpilze, 1 Rotwein, 200 g Creme fraiche

Zubereitung: Das Wildschweinfleisch in Würfel schneiden. Wein,

Wasser, Essig, Gewürze und die gespickte Zwiebel vermischen und die Fleischwürfel über Nacht in die Beize legen. Fleischwürfel aus der Beize nehmen und trocken tupfen.

In einem Schmortopf 50 g Butter erhitzen und das Fleisch darin anbraten. Mit Beize aufgießen und langsam in 1½ – 2 Stunden bei mäßiger Hitze weich kochen. Fleisch aus der Brühe nehmen. Während der Garzeit die Steinpilze sorgfältig waschen, putzen, große Pilze halbieren und in Scheiben schneiden. In einer Pfanne die restliche Butter erhitzen und die Pilze kurz darin schwenken.

Die Wildschweinbrühe mit Rotwein und Creme fraiche aufkochen und auf die Hälfte der Menge einkochen lassen. Das Fleisch und die Steinpilze hinzufügen und noch 2-3 Minuten kochen lassen. In einer vorgewärmten Terrine anrichten. Dazu Semmelknödel, Preiselbeeren und Rotkraut reichen.



Herbstzeit im Gasthof Zesch

Lassen Sie sich in den wieder kälter werdenden Monaten des Jahres von unseren hausgemachten Wild-, Kürbis- und Ganslspezialitäten, welche wir Ihnen neben zahlreichen Köstlichkeiten bieten, verwöhnen.

Unsere besonderen Angebote:

Speisen zum nach Hause holen, Catering (einschl. Mittagsmenüs), Zubereitung frischer Gerichte vor Ort. Räumlichkeiten wie Ballsaal, Kaminstüberl, Weinkeller und zwei Extra-Räume geeignet für Geburtstags- od. Firmenfeiern, Hochzeiten, Jubiläen etc.

Sie suchen eine Übernachtungsmöglichkeit im Dreiländereck!?! – Wir bieten Ihnen komfortabel eingerichtete Gästezimmer, wahlweise mit Frühstück, Halb- oder Vollpension.



Ein köstliches Buffet und süße Verführungen gab es bei der Geburtstagsfeier von Bürgermeister Ing. Anton Dörtl im Liechtenstein Schloss Wilfersdorf, serviert von der Dreiländereck-Gastwirtschaft Neunläuf, Familie Krammer in Hobersdorf. Labg. Mag. Kurt Hackl, Roland Krammer, Rosi Rahming, Christian Frank, Ing. Anton Dörtl, Irene Dörtl



Genießen Sie den Herbst in vollen Zügen und gönnen Sie sich und Ihren Freunden Gaumenfreuden in den gemütlichen Gaststuben der DreiländereckwirtInnen.



Aus unseren Gemeinden

ALTLICHTENWARTH

Daniel Huber – erfolgreich beim Landesbewerb „prima la musica“



Daniel Huber aus Altlichtenwarth hat am Landesbewerb „prima la musica“ im Schloß Zeillern teilgenommen.

Dieser Bewerb ist für Kinder und Jugendliche, die Freude am Musizieren, am musikalischen Wettstreit haben und die etwas Besonderes in der Musik leisten wollen. Er soll zum Mitmachen ermuntern und dabei möglichst viele musikalische Talente finden und fördern.

In der Wertungsklasse II - Saxophon - wurde Daniel mit dem hervorragenden 3. Platz ausgezeichnet.

Die Gemeinde Altlichtenwarth gratuliere Daniel zu dieser beachtlichen Leistung und wünschte auch für die Zukunft viel Erfolg und anhaltende Begeisterung für die Musik.



Erfolgreiche Teilnahme der Feuerwehrjugend am Landesfeuerwehrjugendlager

Vier Mitglieder der Feuerwehrjugend und zwei Betreuer nahmen vom 7. bis 10. Juli am Landesfeuerwehrjugendlager, in St. Pölten, teil. Bei den gleichzeitig stattfindenden Bewerbungen (nach Altersklassen) stellten die Jugendlichen ihr Können unter Beweis und erreichten ihr Abzeichen bzw. das Leistungsabzeichen in Bronze.

Im Rahmen dieses Lagers werden den Jugendlichen zahlreiche Aktivitäten angeboten. Erstmals erreichte dabei unsere Mannschaft den 3. Platz bei der Erlebniswanderung und wurde bei der Siegerehrung mit einem gläsernen Pokal ausgezeichnet.

In der Heimatgemeinde Altlichtenwarth angekommen, gratulierte Bürgermeister Franz Gaismeier der Feuerwehrjugend zu den erbrachten Leistungen.

Platin 82 – das schlanke, innen und außen bündige Holz/Alu-Fenster. Platin 82 ist das Fenster überzeugt mit einem Top-Wärme-wert von U_w 0,79 sowie starker Leistung in punkto Sicherheit, Komfort und Wohnklima.

Ihr Josko Partner:

G. WOLF GmbH

2165 Drasenhofen 362
 Fon 02554-82 37, office@g-wolf.at

Copyshop

2170 Poysdorf, Körnergasse 6

Grafikkeller

Digitaldruck

Tel. 02552/20269, Fax 20700 office@grafikkeller.at



BERNHARDSTHAL Hobbytriathlon in Katzelsdorf

Der Landschaftsteich in Katzelsdorf entwickelt sich immer mehr zum Mekka der Weinviertler Hobbytriathleten. Am Samstag, dem 6. August ging der vierte Bewerb, organisiert von der FF-Katzelsdorf über die Bühne. Gestartet wurde in den Disziplinen Damen und Herren-Einzel, Gruppe und Staffel. Zu Beginn musste der Teich auf einer Länge von 120 m durchschwommen werden, dann ging es über eine Distanz von 5,6 km per Rad weiter, bevor die SportlerInnen die letzte Etappe über 2,5 km im Laufen bewältigten.

Verena Reindl erreichte in einer Zeit von 33,49 min. als Erste das Ziel. Bei den Herren holte sich Roman Matzka mit 25,02 min. den Sieg. Gruppensieger wurde das Team Bernhardsthal mit Paul Rohatschek, Thomas Unger, Roman Matzka, Herwig Matzka, Kurt Kretschmer und Andreas Rohatschek mit einer Zeit von 2:52:13.

Sieger in der Staffel wurde das Team Ringelnatter mit Erich Schinhan, Josef Hipfinger und Helmut Koller aus Großkrut.

Bürgermeister Alfred Ertl verglich in seinen Grußworten den Katzelsdorfer Triathlon mit dem Iron Man in Kärnten und erntete für seine launigen Worte großen Applaus von den rund 250 anwesenden sportbegeisterten ZuschauerInnen.



Fakten:

- » 104 TeilnehmerInnen
- » Größte Gruppe: Großkrut, 20 Personen
- » Jüngster Teilnehmer: Philip Bedrava, 9 Jahre, Katzelsdorf
- » Ältester Teilnehmer: Karl Schwetz, 66 Jahre, Großkrut

- Gesamtsieger: 1. Roman Matzka, 25:02
 2. Franz Weninger, 26:03
 3. Herwig Matzka, 26:36

Bürgermeister Alfred Ertl und Vizebürgermeister Johann Kreuzer gratulierten den SiegerInnen und bedankten sich bei FF-Kommandant Wolfgang Hofmeister und seinem Team für den reibungslosen Ablauf und die perfekte Organisation.

DRASENHOFEN „Flamme des Friedens“ für Sportverein



Der USC Drasenhofen hielt vom 1. bis 3. Juli sein alljährliche stattfindendes Sportfest ab. Gemeinsam mit dem Verein „Fair und Sensibel - Polizei und AfrikanerInnen“ gelang ein multikulturelles Fest.

Einer der Höhepunkte des Festes war die Verleihung der „Flamme des Friedens“ an den USC Drasenhofen für vorbildliche Leistungen im Bereich der Integration von Zugewanderten.

Unter den Ehrengästen waren Herta Margarete und Sandor Habsburg-Lothringen und LR Mag. Karl Wilfing.



FALKENSTEIN

Wein – Kunst - Kultur

Musik - Brauchtum - Tradition – Kulinarik in der romantischen Falkensteiner Kellergasse
Im romantischen Weinort Falkenstein gibt es verschiedene Aktivitäten und Veranstaltungen im Rahmen des NÖ Weinherbstes. Der jährliche, herbstliche Höhepunkt ist das Wein-Kunst-Kultur Fest.

Den Auftakt dazu bildet die „Romantische Nacht in der Kellergasse“ am 16. September. Ab 19 Uhr erleben Sie die nächtliche Falkensteiner Kellergasse bei Kerzenschein und stimmungsvoller Musik!

Am Samstag, 17. und Sonntag, 18. September beginnt das Fest jeweils zu Mittag. Jeder, der mehr als 40 geöffneten Keller, steht unter einem eigenen künstlerischen, kulturellen oder kulinarischen Motto. Künstler und Handwerker zeigen ihr Können, ein vielfältiges Musikprogramm bietet Kunstgenuss und stimmungsvolle Unterhaltung:

Musikverein Kirchham, Vinobrass, Kellergassenmusi, Frauenkompott, Musikverein und Männerchor Falkenstein sowie ein Dudelsackspieler ziehen durch die Kellergasse.

Kulinarische Schmankerl in den Kellern der Winzer und Falkensteiner Qualitätsweine dürfen natürlich nicht fehlen.

Info: +43(0)2554/85 340 www.weinausfalkenstein.com

Spiel & Gaukelei

Betty Bernstein-Spielefest für Kinder auf der Burgruine Falkenstein

Der Verein zur Erhaltung der Burgruine Falkenstein organisierte auch diesen Sommer wieder ein Betty Bernstein-Spielefest für Kinder auf der Ruine Falkenstein. Dieses bunte Programm mit Kindertheater, Jonglieren, Stelzengehen, Spielen, Schreiben mit der Gänsefeder, mittelalterlicher Musik und Führungen durch die Burgruine wird von den Kindern sehr gut angenommen und erfreut sich größter Beliebtheit.



*Liebe Kinder,
ich würde mich freuen, euch bei der letzten Betty-Bernstein Kinderführung dieser Saison am Samstag, 24. September willkommen heißen zu dürfen!
Wir treffen uns um 15 Uhr auf der Burgruine Falkenstein.
Eure Betty Bernstein*

Info: +43(0)2554/85 340

Auto-Parisch
Ihr Partner an der Brünnerstrasse.

**Verkauf Kundendienst Schlepphilfe
Havariedienst Lackierung Waschstrasse**

 2170 Poysdorf, Wiener Strasse 21
Tel. 02552 / 2668, Fax DW 19
e-mail: autoparisch@autohaus.at
www.autoparisch.at 

Praxis
 Arzt für Allgemeinmedizin
 Dr. med. univ.
Martin Neugebauer

**Gesundheit
 beginnt beim Hausarzt**

**Am Burghügel 46
 2275 Bernhardsthal
 Tel. 02557 8330 Fax-15
dr.neugebauer@medicalnet.at**



GROSSKRUT Die Kruter hãm ... begabte SchülerInnen



Preisverleihung in Mikulcice.

Bernhard Kuderer (NÖ Landesregierung), Manuel Roskopf, Astrid Seli, Denise Prem, Raphael Prokesch, Alyssa Wolf, Sandra Hipfinger, Dr. Martina Sanollova (HS Großkrut), Johannes Retzl, Patrick Schubert, Gerald Tanzer, Jessica Antos, Julia Ehmayer, Daniela Bauer, Manuel Graf, Iris Schwingenschrot, Lisa Marchhart, Dr. Erwin Szlezak (NÖ Landesregierung – Abteilung Landentwicklung), SR Hedwig Haslinger (HS Großkrut)

Der tolle 1. Preis wurde mit einem Ausflug nach Mikulov und Asparn/Zaya belohnt. Schülerinnen und Schüler hatten dabei Gelegenheit, mit den tschechischen Siegerklassen zusammenzutreffen. Bei einem gemeinsamen Mittagessen in Mikulov und beim Nachmittagsprogramm im Urgeschichtlichen Museum in Asparn/Z. bewies die Schuljugend der Hauptschule Großkrut ihre Tschechischkenntnisse in kurzen Dialogen und durch ein tschechisches Lied.

Zusammentreffen der tschechischen und österreichischen Schuljugend in Asparn/Zaya



Beschreibung der eingereichten Arbeit:

Unter Anleitung der Lehrerinnen Hedwig Haslinger und Martina Sanollova widmete sich die 2a der HS Großkrut in ihrer Arbeit „Mit den Farben der Erde“ dem Lebensraum Tumuli. Hierbei ergeben sich nämlich viele Gemeinsamkeiten beider Länder. Tumuli als Hügelgräber der Illyrer und später der Slawen, sind ein Teil gemeinsamer Geschichte des Landes Niederösterreich und Mährens. Man kann sie als große Erdhügel sehen - in NÖ in Bernhardsthal, in Mähren in Praslavice bei Olmütz. Bei einem Besuch im Heimatmuseum in Bernhardsthal als Vorbereitung und Motivation für das grenzüberschreitende Projekt erfuhren die Kinder von den Grabbeigaben und wollten die Urnen auch sichtbar darstellen. In der Kreativarbeit hat die Schuljugend die Grenze beider Länder als Grünes Band dargestellt, das früher der Eiserner Vorhang war und jetzt als Rückzugsgebiet besonderer Tiere und Pflanzen gilt. Tumuli sind ein einzigartiger Lebensraum, wo sich Flora und Fauna des Trockenrasens erhalten hat. Trockenwiesen sind ebenfalls Rückzugsgebiete seltener gewordener Pflanzen und Tiere. Sie sollten erhalten bleiben. Die Arbeit mit den Farben der Erde zeigt auf künstlerische Art und Weise den bewussten und verantwortungsvollen Umgang mit dem Boden. Auch lassen sich am Boden natur- und kulturgeschichtliche Veränderungen ablesen. Er dient uns als Informations- und Kulturträger.



HAUSKIRCHEN

Kultur und Kult mit den Langwieser Perchten

Die „Langwieser Perchten“ machen wieder Halt in Hauskirchen. In einer spektakulären Show mit einzigartigen Kostümen und Masken, werden am 12. November ab 18 Uhr wieder „böse Geister“ ausgetrieben. Im Vorjahr kamen mehr als 800 begeisterte Zuschauer zum Haukipark Hauskirchen, der auch heuer wieder „brennen“ wird, um die allesamt handgefertigten, oberösterreichischen Perchten zu bestaunen. Eine kulturelle Symbiose dazu bilden Weine aus Hauskirchen und weitere köstliche Schmankerl.



Die neuen Kinderbrillen

Aus Edelstahl gefertigt und mit flexiblen Scharnieren, inkl. leichten, bruchsicheren Kunststoffgläsern.



Bei Vorlage eines gültigen Brillenrezeptes erhalten Kinder bis zum 15. Lebensjahr eine Brille mit Kunststoffgläsern kostenlos.

OPTIK - FOTO
Josef Weinhofer

A-2170 Poysdorf, Dreifaltigkeitsplatz 8, Tel. u. Fax (02552) 2214



Kurstermine

Abendkurs in Laa/Thaya:

Beginn Mo 12.9.2011 18.00 Uhr

Abendkurs in Poysdorf:

Beginn Mo 10.10.2011 18.00 Uhr

Tageskurs Laa/Thaya:

Beginn Mo 14.11.2011 8.00 Uhr

Weihnachtskurs in Laa/Thaya u. Poysdorf:

Beginn Mo 27.12.2011 8.00 Uhr

2136 Laa/Thaya, Hauptstraße 3
Tel. 02522/22 41 • www.fahrschule-laa.at
office.fs@nanet.at



HERRNBAUMGARTEN

„Tag der Vereine“

Zum ersten Mal wurde in Herrnbauergarten am Sonntag, 7. August, beim Sportplatz der Tag der Vereine gefeiert!

Anlässlich des Europäischen Jahr der Freiwilligen haben die Herrnbauergartner Vereine ihre Vereinstätigkeit im Rahmen dieses Festes präsentiert und unterschiedlichste Beiträge geboten. Bei einem vielfältigen Angebot wie unter anderem Zielspritzen der Freiwilligen Feuerwehr, Musikbeiträge des Kirchenchores, Instrumentenkunde der Marktmusik, Infos rund um Jagd und Flur, Interessantes aus dem Hühnerstall, Informationen der Gesunden Gemeinde, toll gestalteten Schautafeln vom Kirchenchor und Theaterverein, kleinen Leseproben von der Bücherei, vielfältige touristische Informationen für den Besucher Herrnbauergartens und selbstgemachten Kuchen von den Senioren, herzhafter Bratwurst vom Sportverein, umrahmt mit den Blüten des Verschönerungsvereins sowie Darbietungen von Tanzgruppen aus Zdanice/Tschechien verbrachten die Festbesucher einen gemütlichen Nachmittag.



Bürgermeister Christian Frank bedankte sich bei allen Mitgliedern der Vereine, Ihren Obfrauen und Obmännern für ihre ehrenamtliche Arbeit und ihr außerordentliches Engagement. „Die Arbeit der Ehrenamtlichen hat einen unschätzbaren Wert für das Zusammenleben und die Gemeinschaft in unserer Gemeinde“, betonte Bgm. Frank.

Als Danke für ihre jahrelange Vereinsarbeit überreichten Bürgermeister Christian Frank und Vizebürgermeister Alois Tögl Dankesurkunden an Georg Leonhart für die langjährige Tätigkeit als Leiter des Kirchenchores und Michael Rabl für seine Tätigkeit als Obmann des Sportvereines, sowie einen Zinnteller an Friedrich Hanke für seine Arbeit im Gemeinderat von Herrnbauergarten.



Maria Körber - Gesunde Gemeinde, Dietmar Schmidt - Tourismus, Bgm. Christian Frank, Gottfried Umschaid - Verein zur Verwertung von Gedankenüberschüssen, Andrea Tretzmüller - Bücherei, Harald Frank - Weinbauverein, Irene Schacher - Kirchenchor, Alois Zechmeister - Senioren, Erich Randl - Dorfmuseum, Kurt Karpf - Verein zur Erhaltung der Kellergassen, Sonja Nagl - Elternbeirat, Erich Ribing - USV, Michael Rabl u. Karl Balzer - Marktmusik Herrnbauergarten, Margit Leonhart - Tennisverein, Günter Thaler - FF Herrnbauergarten, Bernhard Madl - Theaterverein, Norbert Prinz - Dartclub, Friedrich Tindl - Jagdgesellschaft, Petra Thaler - Gemeinderätin, Werner Handle - gf. Gemeinderat Manfred Außer - Verschönerungsverein, Alois Tögl - Vizebürgermeister.



NEUSIEDL/ZAYA

Renovierung Sport- und Musikheim

Der Dorfkreis Neusiedl - St. Ulrich (Dorferneuerungsverein) hat es sich zur Aufgabe gemacht, das Sport- und Musikheim in neuem Glanz erstrahlen zu lassen. Das Gebäude wurde im Jahre 1984 umgebaut und renoviert, aber irgendwie wurde auf die Hinterseite des Gebäudes vergessen. Auf dieser Seite sind zwar neue Fenster eingebaut worden, die notwendige Gebäudedämmung jedoch fehlte. Nunmehr werden auf der Rückseite eine Styroporfassade und ein neuer Verputz aufgebracht. Der Rest des Gebäudes wird mit einer neuen Farbschicht versehen. Der Weg nach hinten soll verbreitert werden, der Vorplatz und die neue Zufahrt erhalten eine ausreichende Beleuchtung.



Die Umsetzung dieses Projektes funktioniert natürlich nicht nur mit den Mitgliedern des Dorfkreises und seinen freiwilligen Helfern. Auch die Vereine, die in diesem Gebäude untergebracht sind, wurden um ihre tatkräftige Mithilfe gebeten. Das funktioniert auch ganz gut, wie man auf diesem Bild sehen kann. Es werden auch noch tatkräftige Helfer für dieses und auch andere Projekte gesucht, natürlich freut sich der Dorfkreis auch über Geldspenden und Spenden anderer Art, wie Getränke, Kaffee und Kuchen usw. Unterstützt wird das Ganze auch von der NÖ Dorf- u. Stadterneuerung, der Marktgemeinde Neusiedl/Zaya sowie von den örtlichen Parteien und der Raiffeisenkasse Neusiedl/Zaya. Jegliche Art von Unterstützung bzw. Mithilfe ist herzlich willkommen!

Neusiedl/Zaya und St. Ulrich in alten und neuen Ansichten

In der Gemeinde Neusiedl/Zaya wurde ein Bildband mit dem Titel „Neusiedl/Zaya und St. Ulrich in alten und neuen Ansichten“ aufgelegt. Darin werden Fotos der beiden Orte Neusiedl/Zaya und St. Ulrich von damals und heute eindrucksvoll dokumentiert.

Der Bildband ist zum Preis von € 13,- im Gemeindeamt und in der RAIKA Neusiedl/Z. erhältlich.



Bildband

Neusiedl/Zaya - St. Ulrich in alten und neuen Ansichten

€ 13,-

erhältlich im Gemeindeamt und in der RAIKA Neusiedl a.d. Zaya




Feuerlöscher
Verkauf
Wartung
Überprüfung

Gerhard Schwarzmann
Rauchfangkehrermeister
 Tel. 02552 / 2489 od. 0664 / 49 66 252
 2170 Poysdorf, Rechte Bachzeile 2

IMPRESSUM

Medieninhaber und Herausgeber: Regionalentwicklungsverein Weinviertler Dreiländereck, A-2170 Poysdorf, Liechtensteinstraße 1, Tel. +43(0)2552/20444, Fax 20445, office@wde.at, www.wde.at ZVR: 43 94 06 80.

Anzeigen, Redaktion & Layout: Rosalia Rahming, Gemeinden der Region Weinviertler Dreiländereck und Gastkommentare. Grafik & Anzeigenlayout: Grafikkeller Josef Wieser, A-2170 Poysdorf, office@grafikkeller.at

Druck: LaaDruck, FM Druck-Kopie GesmbH, A-2136 Laa/Thaya.

Fotonachweis: www.weinviertel.at/Lahofer, NLK, Raika, Eva Pfeiffer, Alexandra Tesar, WDE und z.V.g.



OTTENTHAL

Ottenthal – der Weg ist das Ziel

Sicherheit, insbesondere wenn es um das Wohl unserer Kleinsten und deren Familien geht, hat höchste Priorität, Es war ein lang gehegter Wunsch der Gemeindevertreter, dass ein gut ausgebauter Geh- und Radweg das Erreichen des Kindergartens in der Katastralgemeinde Guttenbrunn möglichst bequem und sicher macht.

Von Ottenthal nach Guttenbrunn führt bereits seit einigen Jahren ein asphaltierter Verbindungsweg, der jedoch am Ortseingang von Guttenbrunn endete. In sehr kooperativer Weise konnte mit der NÖ Straßenverwaltung ein gutes Wegekonzept erstellt und nun auch umgesetzt werden. So wurde von den Bediensteten der Straßenmeisterei Poysdorf ein 1,50 Meter breiter Gehsteig auf einer Länge von 250 Laufmetern gepflastert. Im Zuge dieser Bauarbeiten erfolgte auch die Sanierung des Entwässerungssystems, der bestehende Durchlass wurde verbreitert und die Fußbrücke mit einem neuen Geländer abgesichert.

Kaum fertig gestellt, kamen erste positive Reaktionen und viele, die bisher das Auto für den Weg zum Kindergarten oder zur Kapelle nutzen, sind auf das Fahrrad umgestiegen oder machen sich zu Fuß auf den Weg.



Markus Strobl und Rainer Klampfer (Straßenmeisterei Poysdorf), Vizebürgermeister Franz Rahming und Bürgermeister Erwin Cermak (Gemeinde Ottenthal), sowie Ob.Insp. Gerhard Heinzl (Leiter der Straßenmeisterei Poysdorf)

Was wäre ein Verein ohne Freiwillige?

Die Dorfmusik ist seit mehr als zehn Jahren aktiv und hat sich besonders den Nachwuchstalenten verschrieben. Die Ergebnisse der Mühen der MusiklehrerInnen und natürlich der vorbildlichen Vereinsarbeit können sich im wahrsten Sinne hören und sehen lassen.

Nicht ohne Grund hat unser Herr Landeshauptmann das Jahr 2011 zum Jahr der Freiwilligen erklärt.

Es wird somit bewusst gemacht, wie wertvoll die Unterstützung durch Freiwillige für unsere Gesellschaft ist.

Ein besonderer Dank gebührt im Falle der Dorfmusik Ottenthal dem Trachtenpatenpaar Leo und Maria Nickl für



deren besonderes Engagement beim örtlichen Musikverein.

Leo Nickl feierte kürzlich seinen 70. Geburtstag. Die Dorfmusik gratulierte ihrem Sponsor und Gönner mit einem spontanen Ständchen. Als Dankeschön überreichte der Musikvereinsvorstand dem Jubilar ein Weinsteinbild mit dem Logo der Dorfmusik Ottenthal und würdigte seine Verdienste mit einer Anerkennungsurkunde des NÖ Landeshauptmannes Dr. Erwin Pröll.

Rosi Rahming (Schriftführerin), Elisabeth Vsetecka (Kassierin), Werner Zeiner (Obmann), Leo und Maria Nickl, Reinhard Eisenhut (Obm.-Stv.).



POYSDORF

Hermann Maier beim Winzerfest in Poysdorf!



Vom 8. bis 11. September lädt die Weinstadt Poysdorf wieder zum traditionellen Bezirkswinzerfest, dessen Höhepunkt der Festumzug am Sonntag, 11. September in Anwesenheit von Landeshauptmann Dr. Pröll, den Weinköniginnen und Olympiasieger Hermann Maier, Winzerfestpräsident 2011, um 14 Uhr beginnt.

Das Poysdorfer Bezirkswinzerfest hat bereits eine sehr lange Tradition. Seit mehr als 5 Jahrzehnten feiern die Poysdorfer mit ihren Gästen den Beginn der Weinlese. Der Auftakt erfolgt am Donnerstag, 9. 9. mit der offiziellen Ausrufung der Weinlese. Charmante Winzerprinzessinnen kredenzen

den ersten Traubensaft der heurigen Ernte. In bewährter Weise nehmen anschließend die „Poysdorfer Kundschafter“ das politische und gesellschaftliche Leben der Weinstadt amüsant aufs Korn.

Für ausgezeichnete Stimmung in der Kellergstetten sorgen die Blaskapellen und Musikgruppen aus dem Weinviertel u. a. die Weinbergmusikanten aus Herrnbaumgarten (Donnerstag) und die Rebläuse (Samstag). Am Freitag sind ab 17 Uhr die Steinacher Musikanten aus Bayern - genauer aus Franken - zu Gast in der Gstetten, ab 20 Uhr unterhält die Gruppe „Lokalverbot“.

Im Stadtzentrum sorgt der weithin bekannte Stadlwirt des Musikantenstadls beim „Stadlheurigen“ im Festzelt für eine gehörige Portion Stimmung. Er wird die Gäste mit bekannten Musikgruppen überraschen. Für lange Nächte sorgt auch die Disco-Crew in der Festhalle an der Brünner Straße.

Landeshauptmann Dr. Pröll und die NÖ Weinkönigin Elisabeth Hirschbüchler werden am Sonntag um 14 Uhr den Winzerfestumzug, der unter dem Motto „Wein & Schwein - Genuss im Veltlinerland“ steht, anführen. Dazu erwarten wir zahlreiche Ehrengäste aus Kultur, Sport, Politik und Wirtschaft. Besonderer Ehrengast des diesjährigen Winzerfestes ist Olympiasieger und mehrfacher Weltmeister Hermann Maier, der die Insignien des Winzerfestpräsidenten von Olympiasiegerin Michaela Dorfmeister übertragen bekommt. Gemeinsam werden sie das Fest in der bekannten Kellergstetten ausklingen lassen.



Detailprogramm:

Gästeinformation Poysdorf Tel. +43(0)2552/20371, www.poysdorf.at

Steckbrief Hermann Maier

- Geboren: 7.12.1972
- Ausbildung: Maurer, staatlich geprüfter Skilehrer, Skirennläufer
- Karriere: Profi-Skirennläufer seit 1995 bis 2009
- Club: USC Flachau
- Hobbys: Radfahren, Fußball, Klettern, Skitouren
- Erfolge: Triple Weltmeister, Doppel-Olympiasieger, 4-facher Gesamtweltcupsieger, 50-facher Einzelweltcupsieger

Raiffeisenkasse Poysdorf
Meine Bank

gegründet 1906

Uhrmachermeister
Helmut FIALA

Josefsplatz 3
A-2170 POYSDORF Tel./Fax 02552/2156

„Herbst ist Planzzeit!“

Blumen
Baumschule
Mattner

2170 Poysdorf, Körnergasse 25 • Tel. 02552 / 3449
Fax 02552 / 34494 • www.blumen-mattner.at

Poysdorfer Winzerlauf



Am 8. Oktober findet der bereits 28. Poysdorfer Winzerlauf statt, eine Möglichkeit sich sportlich zu betätigen und anschließend den Tag gemütlich ausklingen zu lassen.

- 14.00 Uhr: Start der Jüngsten U6 - U10 (Jahrgänge 2002 und jünger), Distanz: 800 m
 - 14.30 Uhr: Start der Jugendlichen U12 - U16, Distanz: 1.800m
 - 15.30 Uhr: Start der Erwachsenen, Distanz: 3.300 m
- Nordic Walking bzw. Hobbylauf bis hin zum Hauptlauf über 10 km.



Für alle Teilnehmer gibt es eine anschließende Pasta Party im Kolpinghaus Poysdorf, für die Erwachsenen zusätzlich noch eine Flasche Poysdorfer Wein. Nach der Siegerehrung mit zusätzlichen Schmankerln für die Teilnehmer lädt das Poysdorfer Sturmfest zum gemütlichen Ausklang in der G'stettn.

Der Erlös des Laufes kommt auch in diesem Jahr wieder einem wohltätigen Zweck zu Gute!

Info: Markus Reidlinger
markus.reidlinger@gmail.com

WILFERSDORF Vorbildliche Kinderbetreuung



Während der ersten vier Ferienwochen zwischen 4. und 29. Juli gab es heuer zum ersten Mal Ferienbetreuung für die Kinder der Volksschule Wilfersdorf. Frau Christine Mock ist angestellt beim Verein Hand in Hand und ist als Nachmittagsbetreuerin in der Volksschule tätig. Heuer bot sie zum ersten Mal die Ferienbetreuung an. Sie nahm sich für die vierwöchige Betreuung viel Zeit und stellte ein vielfältiges Programm für die Kinder auf die Beine. Dieses Programm enthielt verschiedene Expeditionen, Basteln, Kochen, Parfumherstellung, etliche Spiele und vieles mehr.

Die Kinder durften eigene Schirmkappen für die vielen Wanderungen basteln. Auch die Müllsackerl, mit denen die Kinder Müll einsammelten, wurden selbst beklebt und beschriftet. Bei einem weiteren Ausflug in die Natur wurden Baumrinden und ähnliche Materialien gesammelt, aus denen die Kinder wunderschöne Naturbilder gestalteten. Die Gruppe besuchte auch das Schloss Wilfersdorf und bekam eine Betty Bernstein Führung. Des Weiteren besuchten sie die Feuerwehr in Wilfersdorf, wo sie ebenfalls eine Führung machten. Auch der Reiterhof in Ebendorf, das Tierheim Dechanthof, das Museumsdorf Niedersulz, der Golfplatz in Poysdorf, die Polizeiinspektion in Wilfersdorf und die Rettungsstelle in Mistelbach wurde von den Kindern besichtigt. Die Gruppe stellte ihr eigenes Parfum aus Rosenblättern her und backte ihr eigenes Brot. Außerdem gab es auch Trainingseinheiten in Fußball und Tennis. Zum Abschluss wurde noch ein Mittagessen selbst gekocht.

Die Kinder waren sehr begeistert und hatten bei den verschiedenen Spielen und Ausflügen sehr viel Spaß.

**1. WILFERSDORFER
RAD-, WALKING- u. WANDERTAG**

Für Groß und Klein
im Rahmen des NÖ RADLrekordTAGes

Motto: Nicht nur am Sonntag walken, gehen, radeln -
auch werktags stärkt's sehr gut die Wadeln!

Samstag, 17. Sept. 2011

Start und Ziel: Hobersdorf, Vereinswald

Startzeitpunkt: 13 - 14 Uhr
Zielchluss: 16 Uhr

Gratis Radcodierung 12:00 - 10:00 Uhr
E-Rad-Ausstellung Fa. Grubich

RADFEST mit VERLOSUNG
schöner Preis um 10.000 €
HALBPREIS-140-Linienrad im Wert von € 400,-

Stollen 100l auf Wilfersdorfer Gemeindegelände
2 BRISCHENBUCHHEITEN
Kleine Tour für Walker und Wanderer nach Mistelbach
Sonder Tour für Walker und Wanderer bis 10 km
Sonderpreis € 1,-
Jeder Teilnehmer erhält einen Erinnerungsstein!

Partnershop **WATERBOCH**
Wasserboch
Wasserboch

RADLAND



Die Kinder Michael Fally, Soma Tulok, Simon Rutschka, Flora Huber, Simone und Thomas Lachmayer sowie Justin Harwanegg machten mit Ihren Betreuerinnen Christl Mock und Renate Wallisch einen Radausflug zum Reiterhof nach Ebendorf

„Lange Nacht der Museen 2011“ im Liechtenstein Schloss

Samstag 1. Oktober, 18.00 – 1.00 Uhr

Im ersten Stock des Schlosses wird die Dokumentation über die Familiengeschichte der Liechtensteiner präsentiert. Besonders an der Stammtafel wird die Entwicklung der Familie aus der Region Weinviertel und das Schloss Wilfersdorf als Stammschloss der Fürstlichen Linie ersichtlich.

Im Festsaal ist die Sonderausstellung „Die Nachbarn auf dem Teller“ zu sehen.

Das Heimatmuseum im Nebentrakt der Schlossanlage präsentiert die Orts- und Regionalgeschichte von der Paläontologie bis heute und die Sonderausstellung: „Grenzen-los!“ die Liechtensteinregion zwischen Thaya, March und Zaya. Dokumentation über die grenzüberschreitenden Beziehungen mit den Schlössern Feldsberg/Valtice und Eisgrub/Lednice in Tschechien.

Tipp: Vinothek und Schlossheuriger, Kinderspielplatz im Schlossgraben

Info: www.liechtenstein-schloss-wilfersdorf.at

WILFERSDORF Niederösterreich – Südmähren Sonderausstellung „Die Nachbarn auf dem Teller“

Gemeinsames und Unterschiedliches in der Kochkunst Südmährens und Niederösterreichs



Vernissage der länderübergreifenden Ausstellung „Die Nachbarn auf dem Teller“ in Brünn. Im Stadtzentrum befindet sich das Ethnografische Institut des Mährischen Landesmuseums, dem zweitgrößten Museum der Tschechischen Republik. Die Ausstellung wurde mit zahlreichen Gästen aus Tschechien und Österreich am 16. Juni eröffnet. Eine große Ausstellung mit vielen Exponaten, bieten Einblicke in die Geschichte der Niederösterreichischen und Südmährischen Ess- und Trinkkultur.

Ausstellung in Wilfersdorf

Die Wanderausstellung „Die Nachbarn auf dem Teller“ wurde am 2. September im Liechtenstein Schloss Wilfersdorf eröffnet. Es wurden Kostproben aus der Südmährischen Küche serviert. Die passenden Lieder zur Kulinarik trug Astrid Krammer, die Hauptdarstellerin des Schlossfestivals in Wilfersdorf vor. Intendant Gregor Sommer begleitete dazu am Klavier.

Die Tourismuszentrale Südmähren hat im Rahmen des Projektes NEWMARKETS eine äußerst interessante Wanderausstellung für die Besucher Südmährens, Niederösterreichs und der Region Vysočina vorbereitet. Schirmherrschaft: Hauptmann des Südmährischen Kreises JUDr. Michal Hašek.

„Die Nachbarn auf dem Teller“ – Sonderausstellung zu besichtigen:

- ➔ 2. September bis 30. Oktober 2011, Liechtenstein Schloss Wilfersdorf, Eintritt frei!
- ➔ 27. November 2011 bis 8. Jänner 2012, Stadtgalerie Hasi ský d m in Tel .

Die Tourismuszentrale Südmähren ist Veranstalter dieser Ausstellungsserie, die im Rahmen des Programms Europäische Territoriale Zusammenarbeit Österreich – Tschechien 2007 – 2013 mitfinanziert wird.



RABENSBURG

14. Internationales Ferienspiel

Das 14. Internationale Ferienspiel startete mit der Ausgabe der Ferienpässe am Gemeindeamt in Rabensburg, am ersten Tag der Sommerferien, 4. Juli und endete mit dem traditionellen Hansverbrennen am 3. September. Insgesamt waren diesmal 14 Ferienspielstationen zu bewältigen, wobei wenigstens die Hälfte davon zu absolvieren war, um bei der Schlussveranstaltung, dem „Hansverbrennen“, am 3. September, die Möglichkeit zu bekommen, einen schönen Preis zu gewinnen. Ziel des Spiels ist es den Kindern mit sinnvoller Freizeitgestaltung kurzweilige und abwechslungsreiche Ferien zu bieten und auch eine gelebte grenzüberschreitende Nachbarschaft schon in jungen Jahren zu pflegen. Seit dem Start der Ferienspielaktion in Rabensburg im Jahr 1998 wurden bereits mehr als 200 Stationen durchgeführt und begeistert von den Kindern absolviert. Folgende 14 Stationen wurden heuer absolviert, wobei sich Bürgermeister Wolfram Erasim bei allen, die zum großartigen Erfolg dieser Ferienaktion ihren Beitrag geleistet haben, auch auf diesem Weg bedanken möchte: Start am Gemeindeamt, Asphaltstockfreunde, Wünschelrute (Werner Marko), Lamas (Helmut Tlachac), ESV – Rabensburg, Pferde (Johann Piskaty), Naturführung (Ute Nüsken), Kinderdisco (Hundefreunde), 22. Preisfischen der Kinderfreunde, Flohmarkt (Josefine Zhanial), Röm.-Kath. Kirtagsmesse, Christliches Zentrum, Lakšárska Nová Ves, Schlussveranstaltung (Kinderfreunde).



Bürgermeister Mag. Wolfram Erasim mit einigen Kindern, die sich am Gemeindeamt die Ferienpässe abgeholt haben.

SCHRATTENBERG

Ein Ort spielt Theater



Mit den Stücken „Der Brandner Kaspar“ und „Mein Freund Wickie“ gab es heuer zwei tolle Theaterproduktionen auf der über 200 m² großen Freilichtbühne vor dem Rathaus zu bewundern.



Akteure der Sommerbühne Schratzenberg bei der diesjährigen Produktion „Der Brandner Kaspar und das ewig' Leben“

Trotz der nicht gerade optimalen Witterungsbedingungen konnte im heurigen Jahr mit fast 5000 Besuchern ein neuer Besucherrekord erzielt werden. Rekordverdächtig ist auch das Engagement der Sommerbühne und der gesamten Ortsbevölkerung.

So standen im heurigen Jahr weit über 100 Mitwirkende auf, und hinter der Bühne im Einsatz, sodass Schratzenberg dem Slogan „Ein Dorf spielt Theater“ mehr als gerecht wurde. Ein beeindruckendes Bühnenbild und die heitere, aber auch zum Nachdenken anregende Geschichte des „Brandner Kaspar“ begeisterte das Publikum genauso wie das Familien-

musical „Mein Freund Wickie“, das sowohl das junge, als auch das reifere Publikum in wahre Begeisterungstürme versetzte. Ein ganzer Ort freut sich mit dem Theaterverein, dass sich die Sommerbühne Schratzenberg und die Kinderbühne Schrattno im Laufe der Jahre zu einer der größten Amateurbühnen in Niederösterreich entwickelt haben.



Mitwirkende der Kinderbühne Schrattno im Stück „Mein Freund Wickie“

REGIONALE LEITPLANUNG

Strategie für die Wachstumsregion:

Landesrat Wilfing und Weinviertler Gemeinden starten Pilotprojekt



Bgm. Ernst Fischer, BH Dr. Norbert Haselsteiner, DI Ilse Höfling (Regionalmanagement Weinviertel), LR Mag. Karl Wilfing, LAbg. Ing. Hermann Haller, LAbg. Ing. Manfred Schulz

Foto © NLK

Unter dem Motto „Kooperation auf Augenhöhe“ lud Landesrat Karl Wilfing die Region ein, mit dem Land eine Zukunftsvision für das nördliche Wiener Umland zu erarbeiten. Anlass sind die prognostizierten Bevölkerungszuwächse und die hohe Dynamik, die eine vorausschauende und aktive Planung erfordern.

„Wir wissen, dass die Bevölkerungszahl - besonders des Wiener Umlands - in den kommenden Jahrzehnten stark wachsen wird. Deshalb müssen wir schon heute Antworten auf die kommenden Herausforderungen geben. Erstmals wird in Niederösterreich daher ein derartiges Pilotprojekt gestartet, das die regionale Ebene als wichtige Plattform stärkt und gemeinsame Planungsschritte von Land und Gemeinden erleichtern soll“, informiert Landesrat Wilfing. Das Weinviertel gilt zu

Recht als attraktiver Wohn- und Wirtschaftsraum. Durch die Errichtung der S1 und der A5 hat sich die Standortgunst weiter erhöht. Dies spiegelt sich auch in den Zahlen der aktuellen Bevölkerungsprognose wider: So ist in der Pilotregion (siehe Karte) bis 2030 ein Zuwachs von rund 22.000 Einwohnern zu erwarten. Mit dieser erfreulichen Entwicklung sind jedoch viele Fragestellungen verbunden, wie etwa die Auswirkungen auf die Siedlungsstrukturen, Grünräume, soziale und technische Infrastrukturen oder die Integration der „Zuzügler“. Es bedarf daher einer umsichtigen Steuerung: „Die Chancen des Wachstums für die Region müssen bestmöglich genutzt und negative Folgen sowie Konkurrenzverhalten zwischen den Gemeinden vermieden werden“, so der Landesrat.

Über diese Herausforderungen sowie Zukunftsvisionen diskutierten Gemeinde- und Regionsvertreter mit Landesrat Wilfing beim ersten Regionalen Dialogforum am 8. Juni in Hagenbrunn. Dabei bestand Einigkeit, dass ein neuer Weg der Planung beschritten werden soll.

Das Regionale Dialogforum wird im Herbst seine Fortsetzung finden – aktive Entwicklungsplanung und gezielte Impulssetzungen für das Weinviertel gehen somit in die nächste Runde. Die Region wird dabei vom Regional- und dem Stadt-Umland-Management begleitet.

Pressesprecher: Florian Liehr

Tel. +43(0)2742/9005-12324 oder 0676/812 12324

Mail: florian.liehr@noel.gv.at

Weitere Informationen:

Regionalmanagement Niederösterreich, DI Ilse Höfling

Tel. +43(0)676/812/20217

Mail: ilse.hoeffling@euregio-weinviertel.eu

Abteilung Raumordnung und Regionalpolitik,

Mag. Marianne Vitovec

Tel. +43(0)2742/9005/14762

Mail: marianne.vitovec@noel.gv.at



kurz notiert ...



Bürgermeister Dörtl - ein jugendlicher Sechziger

Der beliebte Wilfersdorfer Bürgermeister Ing. Anton Dörtl feierte am 22. Juli mit Freunden und Wegbegleitern seinen 60. Geburtstag. Festredner Bezirkshauptmann Dr. Gerhard Schütt und Landtagsabgeordneter Mag. Kurt Hackl würdigten die Verdienste des engagierten Wilfersdorfer Gemeindeoberhauptes und Baumeisters, der die seltene Gabe besitzt, in jeder Situation Ruhe und Besonnenheit zu bewahren. Seitens der Kleinregion gratulierten Dreiländereckobmann Bgm. Christian Frank und Geschäftsführerin Rosi Rahming. Als Dank und Anerkennung überreichte die Wilfersdorfer Gemeindevertretung ihrem Jubilar einen Fassboden mit dem Gemeindewappen. Die überbrachten Geldgeschenke stellt Bürgermeister Dörtl einem sozialen Zweck zur Verfügung.



Unter der zahlreichen Gratulantschar waren unter Anderen: GR Leopoldine Wurmbauer, GR Gunar Draxler, VbGm. Josef Tatzber, LAbg. Mag. Kurt Hackl, Bgm. Christian, Frank, Bgm. Ing. Anton Dörtl, Bgm. a.D. Johann Plach, LAbg. Ing. Manfred Schulz, Wirkl. Hofrat Dr. Gerhard Schütt, Bgm.a.D. Ing. Christian Resch, KR Ing. Rudolf Demschner und Bgm. Johann Panzer.

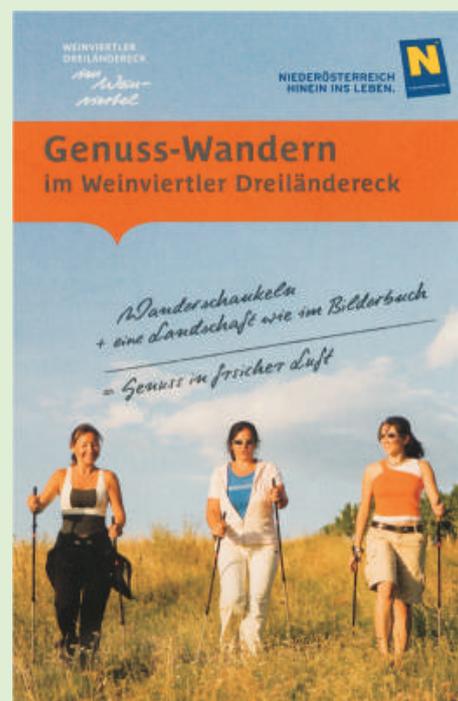


Genuss-Wandern im Weinviertler Dreiländereck

Wanderkarte neu aufgelegt

In dieser lieblichen Region begehen Sie auf ausgesuchten Wegen einmalige Natur- und Kulturräume. Markierte und teilweise länderübergreifende Rund- und Weitwanderwege mit einer Streckenlänge von 250 km bieten für jeden Geschmack und jedes Alter genau das Richtige. Gut beschilderte Verbindungswege schaffen die Möglichkeit die bildschöne Landschaft auf Schusters Rappen zu erschließen und das kulinarische Angebot in den 13 Gemeinden in vollen Zügen zu genießen.

Inhalt: Gemeinderundwanderwege mit Beschreibungen und Einkehrtipps, Themen-Weitwanderrouten wie 3-Schwesternweg, Glaube in Stein, Fürstenweg und Teilabschnitt Jakobsweg Weinviertel. Gratis anzufordern im Dreiländereckbüro in Poysdorf. Mail: office@wde.at Tel. +43(0)2552/20444.



Obmann Christian Frank und Geschäftsführerin Rosi Rahming präsentieren die Neuauflage der Karte „Genuss-Wandern“ im Weinviertler Dreiländereck.

INSTALLATIONEN
SANITÄR
ISG
GEBÄUDETECHNIK

**Konzessionierter
Installationsbetrieb für:**
Heizungsanlagen
Sanitärinstallationen
Badezimmersausstattungen
Schwimmbäder
Wasseraufbereitungen
Solaranlagen

Ing. Erich Habitzl

2170 Poysdorf, Mühlgasse 13
Tel. 02552 / 2682, Fax 3928
Mobil: 0664 / 420 9980

e-mail: isg.habitzl@a1.net



Neue Betten in der Weinstadt Poysdorf

Appartement im ehemaligen Kapuzinerkloster eröffnet

Aufgrund stetig steigender Nächtigungszahlen sind qualitätsbewusste und verlässliche Partner besonders wichtig. Die Familie Judith und Erich Zangl haben deshalb im ehemaligen Kapuzinerkloster, das 1677 erbaut wurde und direkt im Zentrum der Weinstadt liegt, ein Familienappartement eingerichtet. Dabei wurden



historisches Flair mit modernen Ansprüchen gekonnt kombiniert. „Im Hinblick auf die Landesausstellung im Jahre 2013 in Poysdorf und Asparn/Zaya muss die Bettenkapazität noch mehr gesteigert werden“, sind sich Poysdorf's Tourismusverantwortliche einig.

Das Familien-Appartement "Zum Kapuziner" bietet auf 100 m² Wohnfläche ausreichend Platz für 2-5 Personen. Die Kombination von Lehmputz, Holzböden und Massivholzmöbel schafft ein gesundes Wohnklima. Sat-TV, orthopädische Matratzen und ein Privatparkplatz ergänzen das neue Urlaubsdomizil.

Judith und Erich Zangl führen Bgm. Gertrude Riegelhofer sowie die Tourismusmanagerinnen Bettina Wessely und Monika Taubenschuss durch das geschmackvoll eingerichtete Appartement.



Weitere Genießerzimmer im Dreiländereck

Herrnbaumgarten steigert Bettenkapazität

Das Weinviertel als Ausflugsziel wird immer beliebter. Dieser Trend zeichnete sich im letzten Halbjahr deutlich ab. Die Nächtigungen haben in diesem Zeitraum um ca. acht Prozent zugenommen. Landesrat Wilfing zeigt sich erfreut, dass regionale Betriebe diesen Aufwärtstrend erkannt haben und weitere hochwertige Gästezimmer schaffen. Seit Kurzem verfügt nun auch die Winzerfamilie Bohrn als erster Betrieb in Herrnbaumgarten über zwei Genießerzimmer, die "Zweigeltsuite" und die "Veltlinersuite". Beide Suiten sind großzügig gestaltet und exklusiv ausgestattet, vom Balkon haben Sie einen schönen Blick ins Grüne.

Landesrat Mag. Karl Wilfing überreichte mit dem Geschäftsführer von Weinviertel Tourismus Mag. Hannes Weitschacher und Andrea Freyberger vom Gästering Weinviertel das Qualitätssiegel an Aloisia und Gerhard Bohrn in Herrnbaumgarten.

Der Weinviertler Arkadenhof der Familie Bohrn wurde um zwei lieblich eingerichtete Genießerzimmer erweitert.



Enduro Wandern

Bikertour Weinviertel - Slowakei, 7. - 9. Oktober

Endurowandern auf Feldwegen und Schottergruben fahren im Weinviertel. Dakar-Feeling in den kilometerlangen Sanddünen um Zahorie erleben. Erkundung des „Weinviertler Dreiländerecks“ mit Nächtigung in Schrattenberg. Diese Tour wird nur in Kleingruppen durchgeführt. Gute Enduro Fahrkenntnisse sind notwendig, ca. 80% der Strecke sind nicht asphaltiert.

Enthaltene Leistungen:

- 2 Tage, 2 Nächte mit Halbpension
- KTM Hard Enduros Testmöglichkeit
- Sektverkostung bei Christian Madl
- Preis € 320,- auf EZ-Basis
- Geführte Tour auf legalen Offroad-Wegen
- Besuch im Nonseum Herrnbaumgarten
- Tour Guides mit GPS

Änderungen vorbehalten!

Nicht enthaltene Leistungen: Alkoholische Getränke, Trinkgelder,

Utensilien des persönlichen Bedarfs, Reiseversicherungen.

Info/Anmeldung: Okrina & Partner GmbH, 2340 Mödling

Tel. +43(0)676/6003006, Mail: office@okrina.com, www.manager-on-tour.at



Kultursommer 2011

„ANAMEY“ - Der Ruf der Indianer
Märchenschloss Poysbrunn



Intendantin Nina Blum eröffnet die Märchensommerproduktion 2011 „ANAMEY“



HauptdarstellerInnen des interaktiven Wandermärchens im Schloss Poysbrunn.

Schloss Festival Wilfersdorf

„IM WEISSEN RÖSSL“



Schlossfestival 2011 „Im weißen Rössl“.
Intendant Gregor Sommer, Obmann MV Wilfersdorf und Umgebung Gottfried Schneider, Hauptdarstellerin Astrid Krammer als „Josefine“, Bgm. Ing. Anton Dörtl, WDE-Geschäftsführerin Rosi Rahming und Museumsleiter Hans Huysza freuten sich über die gelungene Premiere.

G'sund & fit im Weinviertler Dreiländereck

Eindrücke vom 14. Regionsfest am 29. Mai in Wilfersdorf





SPRACHKOMPETENZ

„Sprachkenntnisse verbinden unsere Regionen und ermöglichen ein tieferes Verständnis für die Lebens- und Denkweise unserer Nachbarn.“

Mag.^a Barbara Schwarz
Landesrätin für EU-Regionalpolitik



www.sprachkompetenz.at

EIN PROJEKT DER



Das tschechische Wanderrätsel

Welche Bildbeschreibung gehört zu welchem Foto? Aus den Buchstaben vor der Beschreibung ergibt sich das Lösungswort, wenn Sie die Beschreibungen in die richtige Reihenfolge bringen. Das Lösungswort heißt „Ausflüge“ auf Tschechisch.

Auflösung unten links

L - Lednice: Jan v hrad
E - Mikulov: židovský h bitov

V - Moravský kras: krapníkové jeskyn
Y - Vranov: zámek a p ehrada

T - Mikulov: zámek
Ý - Lednice: zámek



Fotocredit: CzechTourism.com

hrad	/hrad/	Burg
zámek	/saa.mek/	Schloss
jeskyn	/je.sky.nje/	Höhle
krapník	/kraap.niik/	Tropfstein

Moravský kras	/mo.raw.skii kras/	Mährischer Karst
židovský h bitov	/schi.dow.skii hrschi.bi.tof/	jüdischer Friedhof
wandrovat	/wan.dro.wat/	ugs. wandern
p ehrada	/prsche.hra.da/	Stausee

Lösungswort: VYLETY

Hinüberg'schaut zu den Nachbarn in Südmähren

MIKULOV/NIKOLSBURG Gedenktafel für Hieronymus Lorm

An der Kreuzung der Brn nská und Husova Straße im südmährischen Mikulov/Nikolsburg entstand 2006 ein beliebter Rastplatz. Seine Beliebtheit beruht auf der bildhauerischen Ausschmückung.

Dank der Mühe des Museumsvereins in Mikulov und seinem Partner Kulturverein Südmährerhof in Niedersulz sowie der Unterstützung von der Europäischen Union aus dem Fonds für kleine Projekte Südmähren – Niederösterreich bekam der Stadtplatz ein neues Kunstwerk. Es handelt sich um eine Gedenktafel mit der Büste des bedeutsamen Mikulover Landsmanns Hieronymus Lorm, aus der Werkstatt Nikos Armutidis. Die Gedenktafel befindet sich am Lorms Geburtshaus und erinnert somit an einen Teil der spannenden Stadtgeschichte von Mikulov.



Heinrich Landesmann, später Hieronymus (Jeroným) Lorm, wurde 1821 in Mikulov geboren. Er war ein angesehener Dichter, Schriftsteller, Philosoph und Humanist. Sein Leben verbrachte er in Südmähren und vor allem in Wien. Er verstarb im Jahre 1902 in Brünn.

Der junge Hieronymus Lorm wurde blind und taub, resignierte jedoch nicht. Er schuf das Alphabet für Taubblinde, das noch heutzutage auf der ganzen Welt verwendet wird und den Menschen mit dieser Behinderung den Kontakt zu Anderen gewährleistet.

Weitere Infos: vrbkovi@quick.cz Museumsverein Mikulov, Zámek 2, CZ - 692 15 Mikulov

Kontakt: MSM, Mgr. Svatopluk Vrbka, 22. dubna 29, 692 01 Mikulov Tel. (Geschäftsführer): +42(0)515 531 928, 728 381 428

Dieses Projekt wird von der Europäischen Union aus dem Fonds für kleine Projekte Südmähren – Niederösterreich im Rahmen des Programms „Ziel 3 – Europäische Territoriale Zusammenarbeit Österreich – Tschechien 2007 – 2013“ mitfinanziert.

Weiters unterstützt von



EUROPEAN UNION
European Regional
Development Fund



EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND
AUSTRIA-CZECH REPUBLIC COOPERATION
2007-2013
Cooperation between Austria and the Czech Republic



Veranstaltungen 8. September – 28. November 2011



Do 8. – So 11. Sept.

POYSDORF
Bezirkswinzerfest in der Weinstadt
www.poyzdorf.at

Freitag, 9. September

POYSDORF
Filmclubabend, Saisoneroöffnung 2011-2012,
Clublokal, 19.30 Uhr

WILFERSDORF

Tag der offenen Tür für Kinderfreunde
Heimstunden, VS Keller, 16.30 Uhr

Fr 9. – So 11. Sept.

POYSDORF
Winzerfestschießen, Gstetten, Fr 19-24 h,
Sa 15-24 h, So 10-12 u. 13-17 h

Samstag, 10. September

POYSDORF
• Weincup WG Dürnberg, Golfturnier, 11 Uhr
• Tag der offenen Tür im Oldtimermuseum,
ab 11 Uhr
• Obstbaumschulbesichtigung Schwerpunkt: Äpfel,
Birnen, Zwetschken, Baumschule Schreiber,
14 Uhr
• Offene Tür in der Galerie EL, 15-17 Uhr
• Betty Bernstein Kegeltturnier, d-cz Betreuung,
Weinstadt-Museum, 15-18 Uhr
• Weinflaschenkegeltturnier, d-cz Betreuung,
Weinstadt-Museum, 15-22 Uhr

RABENSBURG

Pokalturnier der Asphaltstockfreunde,
Asphaltstockplatz, ab 9 Uhr

Sonntag, 11. September

BERNHARDSTHAL
Hubertusmesse, Hubertuskapelle, 10 Uhr

POYSDORF

Tag der Offenen Tür, Oldtimermuseum, ab 11 Uhr

Freitag, 16. September

FALKENSTEIN
Romantische Nacht in der Kellergasse, ab 18 Uhr

Fr 16. – So 18. Sept.

POYSDORF
Int. u. Nat. Österr. Golfseniorenmeisterschaft,
Golfplatz

Fr 16. – Mo 19. Sept.

NEUSIEDL/ZAYA
Heuriger, Martinshof, Kellergasse, 17 Uhr

Samstag, 17. September

ALTHÖFLEIN
• Erdstallführung, Kapellenberg, 15 Uhr
• Jilli's Department, Kulturstadt am Kapellenberg,
20 Uhr

BERNHARDSTHAL

Der lange Tag der Museen, Heimatmuseum, 10 Uhr

FALKENSTEIN

„Wein-Kunst-Kultur“- Kellergassenfest, ab 14 Uhr

POYSDORF

• „Dem Winzer über die Schulter geschaut“
Weingartenwanderung mit E.Haimer, TP:
Weinmarkt um 14 Uhr
• Kochen nach den 5 Elementen, Ldw. Fachschule,
Anm. +43(0)2552/20299

RABENSBURG

Der lange Tag der Museen, Kulturzentrum,
10-22 Uhr

REINTAL

Sturmheuriger, Sportanlage, 18 Uhr

WILFERSDORF

• Radwandertag, ab Vereinswald, 8 Uhr
• Tag der offenen Tür - Baustelle Kellerei Stiftung
Fürst Liechtenstein, 14-19 Uhr

Sonntag, 18. September

ALTHÖFLEIN
Erdstallführung, Kapellenberg, 15 Uhr

ALTRUPPERSDORF

Erntedankfest und Frühschoppen

FALKENSTEIN

„Wein-Kunst-Kultur“- Kellergassenfest, ab 12 Uhr

POYSDORF

• Andreas Führer Charity-Turnier, Golfplatz, 9 Uhr
• Weinlese anno dazumal, Weinstadt-Museum,
10-18 Uhr

Freitag, 23. September

NEUSIEDL/ZAYA
Angelobung Bundesheer, EHZ

POYSDORF

• Konzert des Bläserquintetts, LehrerInnen der
Musikschule mit Stiftungsgala der Sparkasse,
Reichensteinhof, 19 Uhr
• Filmclubabend, Clublokal, 19.30 Uhr

Fr 23. – Sa 24. Sept.

HAUSKIRCHEN
Sturmheuriger des USV, ab 18 Uhr

POYSDORF

Numerologie – die Magie der Zahlen, Ord.
Dr.Untner, Anm. +43(0)2552/20299

Fr 23. – Mo 26. Sept.

NEUSIEDL/ZAYA
Heuriger, Martinshof, Kellergasse, 17 Uhr

Samstag, 24. September

FALKENSTEIN
• Oldtimer-Traktor-Rundfahrt durch die Weingärten,
Weingut Stadler, 14 Uhr
• Betty Bernstein Kinderführung, Burgruine, 15 Uhr

GROSSKRUT

Tennisturnier u. Sturmfest, Tennisplatz, 13 Uhr

POYSDORF

• Klangfarben, Konzert mit Sing & Swing und
Mezzoforte, Reichensteinhof, 19 Uhr
• Jazz & Wine, Joris Dudli 6tet, Schreiberstadt,
20 Uhr

PRINZENDORF

3. ALBS Clout-Turnier

SCHRATTENBERG

Sturmevent der Jugend, Bauhof, 21 Uhr

Sonntag, 25. September

ALTRUPPERSDORF
Tag der offenen Tür, Museum Alte Schule

NEUSIEDL/ZAYA

Leichtathletik-Wettkampf des ÖTB, EHZ, 9 Uhr

POYSDORF

Numerologie für Eltern und Pädagogen,
Ord. Dr.Untner, Anm. +43(0)2552/20299

Montag, 26. September

NEUSIEDL/ZAYA
Blutspendeaktion, Rotes Kreuz, FF-Haus,
ab 19 Uhr

Donnerstag, 29. September

POYSDORF
Jour fix Weinfreunde, WINO, 19 Uhr

Freitag, 30. September

POYSDORF
• Themenweinabend Südoststeiermark, 19 Uhr
• Wildbuffet, GH Schreiber, 19.30 Uhr

Fr 30. Sept. – Mo 3. Okt.
NEUSIEDL/ZAYA
Heuriger, Martinshof, Kellergasse, 17 Uhr

OKTOBER

Samstag, 1. Oktober
ALTHÖFLEIN
Lange Nacht der Museen, Erdstallmuseum,
ab 17 Uhr

DRASENHOFEN
Lange Nacht der Museen im Traktorium, ab 20 Uhr

HAUSKIRCHEN
Lange Nacht der Museen, Literatur & Musik,
Dorf Galerie, 18-1 Uhr

KETZELSDORF
Lange Nacht der Museen, Milchammermuseum,
18-1 Uhr

POYSDORF
• Kochen nach den 5 Elementen, Ldw. Fachschule,
Anm. +43(0)2552/20299
• Lange Nacht der Museen, Weinstadt-Museum
und Oldtimermuseum, 18-1 Uhr

WILFERSDORF
Lange Nacht der Museen, Liechtenstein Schloss,
18-1 Uhr

Sonntag, 2. Oktober
ALTRUPPERSDORF
Kulinarisch, kulturelle Kellerreise,
Landaschluchtgasse, ab 10 Uhr

NEUSIEDL/ZAYA
Interessentenweinklese ab 14 Uhr

POYSDORF
• Bergau/Predigt, Wanderung der Gesunden
Gemeinde, TP: Weinmarkt, 14 Uhr
• Betty Bernstein Reisebüro Zeitsprung, Weinstadt-
Museum, 15.00-16.30 Uhr
• Monatswallfahrt in Maria Bründl, 18 Uhr

WILFERSDORF
25 Jahre Kinderfreunde, EK-Musikerheim,
14-17 Uhr

Dienstag, 4. Oktober
KLEINHADERSDORF
„Reise in die Stille“ bei Stefanie Schodl,
M.-Bründlg.13, Morgenmeditation 9.00-10.00 h,
Abendmeditation 19.30-21.00 h

Freitag, 7. Oktober
POYSDORF
Filmclubabend, Nationale u. Internat. „Filme, die
man nicht jeden Tag sieht“, Clublokal, 19.30 Uhr

Samstag, 8. Oktober
POYSDORF
• Sturmturnier, Golfplatz, 9 Uhr
• Winzerlauf, Gstetten, 14 Uhr

Sa 8. – So 9. Oktober
POYSDORF
Sturmfest in der Gstetten

Sonntag, 9. Oktober
WILFERSDORF
Tag des Kaffees, EK-Musikerheim, 14 Uhr

Mo 10. – Sa 15. Okt.
POYSDORF
Fasten und Wandern in Poysdorf, Ord. Dr.Untner,
Anm. +43(0)2552/20299

Donnerstag, 13. Oktober
POYSDORF
Tratscherl für jedermann „FitimA“
Gesundheitsvortrag u. Striezel posch'n, Volksheim,
15 Uhr

WETZELSDORF
Seniorenachmittag, GH Zum Kirchenwirt, 14 Uhr

Montag, 14. Oktober
POYSDORF
Wildbuffet mit Sau & Hirsch mit
Jagdhornbläsergruppe Hegering Poysdorf,
Hotel Veltlin, 19 Uhr

Samstag, 15. Oktober
ALTHÖFLEIN
• Erdstallführung, Kapellenberg, 15 Uhr
• Heurigen der Pfadfinder, Kulturstadt, ab 15 Uhr
• Reinhard Reiskopf, Kulturstadt, 20 Uhr

FALKENSTEIN
Falkenstein Classic Oldtimer Rallye

POYSDORF
„Dem Winzer über die Schulter geschaut“
mit E.Haimer, TP: Weinmarkt 14 Uhr

Sa 15. – So 16. Okt.
ALTLICHTENWARTH
FF-Oktoberfest, Fesztelt,
Sa. ab 18 Uhr, So. ab 9.30 Uhr

HAUSKIRCHEN
NÖ Tage der Offenen Ateliers, Skulpturen u.
Malerei, 10-12 u. 14-18 Uhr

Sonntag, 16. Oktober
ALTHÖFLEIN
Erdstallführung, Kapellenberg, 15 Uhr;
Heurigen der Pfadfinder, Kulturstadt, ab 15 Uhr

KATZELSDORF
Wandertag, Gesunde Gemeinde, ab 10 Uhr

NEUSIEDL/ZAYA
Pfarrcafe, Pfarrheim, 14 Uhr

POYSDORF
„Rosa4kids“ die Girlband Rosa zum Mitsingen und
Mitmachen (ab 4 J.), Reichensteinhof, 16 Uhr

Montag, 17. Oktober
GROSSKRUT
Jahrmart, Hauptplatz, ab 7 Uhr

Mittwoch, 19. Oktober
POYSDORF
„Ärztlich willkommen“ Kabarett mit Ö3-
Stimmenimitator Alex Kristan und Dr. Roman Felix,
Kolpinghaus, 19 Uhr

Freitag, 21. Oktober
POYSDORF
• Lesefest und Eröffnung Bibliothek,
Reichensteinhof, 19 Uhr
• Herbstkulinarium, GH Schreiber, 19.30 Uhr
• Filmclubabend, Clublokal, 19.30 Uhr

Fr 21. – So 23. Okt.
POYSDORF
FCI WM-Ausscheidung, Hundeabrichteplatz
Gewerbepark

Samstag, 22. Oktober
POYSDORF
• Tag des Sektes, Hotel Veltlin
• Der Lese-Esel Lisi, Reichensteinhof, 15 Uhr
• Gesellschaftsschnapsen der FF, FF-Haus, 18 Uhr

Sonntag, 23. Oktober
GROSSKRUT
Ausstellung der Kunstwerkstatt, Kindergarten,
10 Uhr

HAUSKIRCHEN
Pfarrkaffee, 14-17 Uhr

POYSDORF
Chorkonzert des Landesjugendchores,
Reichensteinhof

Mittwoch, 26. Oktober (Nat.-Fig.)
ALTRUPPERSDORF
Herbstwandertag der JVP, Start: FF-Haus ab 9 Uhr

BERNHARDSTHAL
Wandertag, DOERN, Raststation, 13.30 Uhr

FALKENSTEIN
Simonifest, Markplatz, 15 Uhr

GROSSKRUT
Ausstellung der Kunstwerkstatt, Kindergarten,
10 Uhr,
Wandertag, HTFK, Sportplatz

HERRNBAUMGARTEN
• Ehret den Sock'-Wandertag, Start: Nonseum,
11.01 Uhr
• Wandertag unter der Erde, Start: Labyrinthkeller
Umschaid, Langer Berg, 14.14 Uhr

NEUSIEDL/ZAYA
Herbstwandertag ÖTB

PRINZENDORF
Nordic-Walking Wandertag

SCHRATTENBERG
Fitmarsch der Sportunion, Sportplatz, 14 Uhr

Donnerstag, 27. Oktober
ALTRUPPERSDORF
Striezelposch'n des SB, GH Schuster, 14 Uhr

POYSDORF
Jour fix Weinfreunde, WINO, 19 Uhr

Freitag, 28. Oktober
HOBERSDORF
• Striezelposch'n des Seniorenbundes,
GH Neunläuf, 14 Uhr
• Striezelposch'n des KTV, Schlossheurigen, 19 Uhr

Samstag, 29. Oktober
GROSSKRUT
Striezelposchen der Pfadfinder, Pfarrzentrum,
18 Uhr

Sa 29. Okt. – Di 1. Nov.
SCHRATTENBERG
Wildtage im Dreiländereck-Gasthof Zesch

Montag, 31. Oktober
ALTLICHTENWARTH
Striezeleflechten, Jugend, Gemeindehalle;
Striezelposchen, GH Nagl, 18 Uhr

KATZELSDORF
Striezelposchen, Heuriger Hofmeister, 19 Uhr

REINTAL
Striezelposchen, Pfarrheim, 17 Uhr

NOVEMBER

Dienstag, 1. November (Allerheiligen)
WILFERSDORF
Bilderausstellung von Edda Swatschina,
Ausstellung bis Saisonbeginn 2012

Di 1. – Mi 30. Nov.
POYSDORF
Martinigansl im Hotel Veltlin

Freitag, 4. November
POYSDORF
Filmclubabend, Filme aus dem Archiv, Clublokal,
19.30 Uhr

Samstag, 5. November
POYSDORF
• Ganslturnier, Golfplatz, 9 Uhr
• Concordia-Konzert, Reichensteinhof, 19.30 Uhr
• Kochen nach den 5 Elementen „Element Metall“,
Ldw. Fachschule, Anm. +43(0)2552/20299

Sa 5. – So 6. Nov.
HERRNBAUMGARTEN
Buchausstellung im Pfarrsaal

SCHRATTENBERG
Ganslessen im Dreiländereck-Gasthof Zesch

Sa 5. – So 13. Nov.
POYSDORF
Ganslwochen im GH Schreiber

Sonntag, 6. November
POYSDORF
Monatswallfahrt in Maria Bründl, 18 Uhr

Montag, 7. November
POYSDORF
Jahrmarkt, Oberer u. Unterer Markt, ab 6 Uhr

Dienstag, 8. November
KLEINHADERSDORF
„Reise in die Stille“ bei Stefanie Schodl,
M.Bründlg.13, Morgenmeditation 8.00-10.00 h,
Abendmeditation 19.30-21.00 h

Mittwoch, 9. November
SCHRATTENBERG
Blutspendedienst, GH Karner, 19-21 Uhr

Donnerstag, 10. November
POYSDORF
Tratscherl für jedermann, Gesundheitsstraße,
Volksheim, 15 Uhr

Freitag, 11. November
HAUSKIRCHEN
Martini mit Weinsegnung, Fam. Huber, 11.11 Uhr

HERRNBAUMGARTEN
Laternenfest, Kindergarten, 17 Uhr

OTTENTHAL
Martinihörndl spielen, Pfarrheim

POYSDORF
Themenweinabend Südsteiermark, 19 Uhr
Poysdorfer Weintaufe, Kolpinghaus, 19 Uhr

Fr 11. – Sa 12. Nov.
POYSDORF
Grundlagen der Informationsmedizin, Seminar,
Ord. Dr.Untner

Samstag, 12. November
FALKENSTEIN
Laternenumzug der VS Ottenthal

GROSSKRUT
Bücher(t)raum, Gesunde Gemeinde, Gemeindeamt,
14 Uhr

HAUSKIRCHEN
Literaturtreff in der Dorfgalerie, 14-18 Uhr;
Umzug mit den „Langwieser Perchten“, Sportplatz,
ab 18 Uhr

Sa 12. – So 13. Nov.
SCHRATTENBERG
Ganslessen im Dreiländereck-Gasthof Zesch

Sonntag, 13. November
FALKENSTEIN
Falkensteiner Weintaufe, Festsaal, 14.30 Uhr

GROSSKRUT
Schauturnen des Turnverein, Turnsaal, 15 Uhr

St.ULRICH
Leopoldspaziergang in der Kellergasse, 15 Uhr

WILFERSDORF
Kinder und Teenie Flohmarkt, EK-Musikerheim, 14 Uhr

Dienstag, 15. November (Hi.Leopold)
WILFERSDORF
Weinsegnung; Liechtenstein Schloss

Donnerstag, 17. November
OTTENTHAL
Buchausstellung in der Volksschule

WETZELSDORF
Seniorenachmittag, GH Zum Kirchenwirt; 14 Uhr

Freitag, 18. November
HAUSKIRCHEN
Vernissage Georg Niemann Skulpturen u. Foto-
grafie, 19 Uhr; Ausstellung geöffnet bis 18. Dez.

POYSDORF
• Wildbuffet Niederwild mit Jagdhornbläsergruppe
Hegering Poysdorf, Hotel Veltlin, 19 Uhr
• Filmclubabend, Clublokal, 19.30 Uhr

WILFERSDORF
Eröffnung der Kellerei, Stiftung Fürst Liechtenstein,
14-19 Uhr

Samstag, 19. November
ALTHÖFLEIN
Erdstallführung, Kapellenberg, 15 Uhr
Kernölamazonen „Liederliebesreisen“
Kulturstadl, 20 Uhr

Sa 19. – So 20. Nov.
DRASENHOFEN
Advent im Museum Traktorium, 14-22 Uhr

PRINZENDORF
Advent in Prinzendorf, ab 14 Uhr

RABENSBURG
Adventmarkt in der SV Sporthalle

WILFERSDORF
Feuerwehrheuriger, EK-Musikerheim, Sa ab 16 h,
So ab 10 h

Sonntag, 20. November
ALTHÖFLEIN
Erdstallführung, Kapellenberg, 15 Uhr

BERNHARDSTHAL
Hebrstkonzert des MV, Volksschule 14.30 Uhr

NEUSIEDL/ZAYA
Pfarrcafe, Pfarrheim, 14 Uhr

OTTENTHAL
Fotoausstellung und Adventkranzverkauf,
Pfarrheim, 13-19 Uhr

POYSDORF
Vorweihnächtlicher Verkaufsmarkt,
Kolpingwerkstätte, 11-17 Uhr

WILFERSDORF
Adventkranzverkauf mit Pfarrkaffee, Pfarrheim,
14 Uhr

So 20. – So 27. Nov.
POYSDORF
Buchausstellung der Buchhandlung Zangl, Wiener
Straße 16, 9-18 Uhr

Montag, 21. November
NEUSIEDL/ZAYA
Herbstkonzert 1.Zayater MV u. Jugendkapelle,
Festsaal, 15 Uhr

POYSDORF
Gesundheitsvortrag der Raika, Reichensteinhof,
19 Uhr

Mittwoch, 23. November
ALTRUPPERSDORF
Seniorenachmittag, GH Schuster, 14 Uhr

Donnerstag, 24. November
POYSDORF
Jour fix Weinfreunde, WINO, 19 Uhr

Samstag, 26. November
FALKENSTEIN
Wein & Käse, Weinhof Luckner Nr. 60, 20 Uhr

GINZERSDORF
Weihnachtsmarkt der FF, FF-Haus, 16 Uhr

SCHRATTENBERG
Ball der FF-Katzelsdorf, GH Zesch, 20 Uhr

NEUSIEDL/ZAYA
Novemberpunsch beim Musikheim, 10 Uhr

POYSDORF
• Hundeprüfung, Hundeabrichteplatz Gewerbepark,
8 Uhr
• Tag der offenen Tür in der Ldw. Fachschule,
9-16 Uhr

RABENSBURG
Perchtenshow der Hundefreunde,
Hundetrainingsplatz, 18.30 Uhr

Sa 26. – So 27. Nov.
BULLENDORF
Adventzauber in der Kellergasse Fuchsenweg,
ab 13.30 Uhr

KLEINSCHWEINBARTH
Adventmarkt der FF-Jugend, VAZ, 14 Uhr

POYSDORF
AdEvent - Poysdorfer Adventmarkt, Gstetten,
ab 14 Uhr

Sonntag, 27. November
ALTRUPPERSDORF
Adventmarkt neben Pfarrkirche, 8 Uhr

GROSSKRUT
Weihnachtsausstellung, Pfarrhof, 10 Uhr

HAUSKIRCHEN
Advent im Pfarrkeller, 14 Uhr

SCHRATTENBERG
Adventfeier der Kath. Frauenbewegung,
Jugendheim, 14.30 Uhr

Montag, 28. November
HERRNBAUMGARTEN
Jahrmarkt in der Großen Zeile, ab 7 Uhr

Änderungen und Druckfehler vorbehalten!

Getränke Hurter Ges.m.b.H.

Getränkeabholmarkt: AUF DER SCHANZ 35 – 41 2170 Poysdorf Tel. 02552/2345

Die Sommererfrischung!!!!!!!!!!!!

1 KISTE	Zipfer Limettenradler	24 Flaschen 0,33l	1 FLASCHE = € 0,76	€ 18,40
---------	------------------------------	-------------------	--------------------	----------------

1 KARTON	GÖSSER Naturradler 	12 Flaschen 0,33l	1 FLASCHE = € 0,86	€ 10,30
----------	---	-------------------	--------------------	----------------

Großes 0,5 Liter Radlersortiment lagernd...

1 KISTE	MURAUER Märzen	20 Flaschen 0,5l	1 FLASCHE = € 0,74	€ 14,90
---------	-----------------------	------------------	--------------------	----------------

+ 1/4er Tray Murauer 0,33 Liter **GRATIS GRATIS GRATIS GRATIS**

1 KISTE	STIEGL Goldbräu	20 Flaschen 0,5l	1 FLASCHE = € 0,74	€ 14,90
---------	------------------------	------------------	--------------------	----------------

+ 1/4er Tray Stiegl 0,5 Liter **GRATIS GRATIS GRATIS GRATIS**

1 KISTE	WIESELBURGER Gold	20 Flaschen 0,5l	1 FLASCHE = € 0,65	€ 12,90
---------	--------------------------	------------------	--------------------	----------------

1 KISTE	HIRTER Märzen	20 Flaschen 0,5l	1 FLASCHE = € 0,65	€ 12,90
---------	----------------------	------------------	--------------------	----------------

1 TRAY	GÖSSER Dosen	24 Dosen 0,5l	1 DOSE = € 0,69	€ 16,56
--------	---------------------	---------------	-----------------	----------------

1 KARTON	HEINEKEN	24 Flaschen 0,33l	1 FLASCHE = € 0,86	€ 20,60
----------	-----------------	-------------------	--------------------	----------------

1 TRAY	CORONA	24 Flaschen 0,33l	1 FLASCHE = € 1,24	€ 29,66
--------	---------------	-------------------	--------------------	----------------

1 TRAY	Red Bull classic od. sugarfree oder RED EDITION 	24 Dosen 0,25l	1 DOSE = € 1,07	€ 25,68
--------	--	----------------	-----------------	----------------

nimm 3 zahl 2   12er Kiste GLAS!!!!

2 KISTEN	VÖSLAUER 	24 Flaschen 1l	1 Fl = € 0,395	14,22 €
----------	---	----------------	----------------	----------------

1 KISTE spritzig od. mild od. ohne +12 Flaschen 1l **GRATIS GRATIS**

nimm 3 zahl 2   9er Kiste PVC Mehrweg!!!

2 KISTEN	VÖSLAUER 	18 Flaschen 1l	1 Fl = € 0,395	10,68 €
----------	---	----------------	----------------	----------------

1 KISTE spritzig od. mild od. ohne +9 Flaschen 1l **GRATIS GRATIS**

1 TRAY	Pfanner Eistee 	6 Flaschen 1,5l	1 FLASCHE = € 0,99	€ 5,95
--------	---	-----------------	--------------------	---------------

1 TRAY	waldquelle spritzig od. mild 	6 Flaschen 1,5l	1 FLASCHE = € 0,32	€ 1,90
--------	---	-----------------	--------------------	---------------

1 KISTE	JUVINA spritzig	12 Flaschen 1l	1 FLASCHE = € 0,24	€ 2,90
---------	------------------------	----------------	--------------------	---------------

1 TRAY	frucade classic od. light oder „NEU“ ZITRONE 	6 Flaschen 1,5l	1 FLASCHE = € 1,15	€ 6,90
--------	---	-----------------	--------------------	---------------